

768 THE ʕEGHIA LANGUAGE—MYTHS, STORIES, AND LETTERS.

há akíʕa. Pañ'ka amú waʕíta" ʕáʕuháqteí wáʕieta" aʕaí. Wijiñ'ʕé t'é.
 I but. Ponka the (pl. sub.) to work almost to let them they have My elder brother dead
 náxe-sábé. Añ'ba-waʕúbe áma t'é di t'é. Éata" wabáʕeʕe ʕáta" ʕakiʕáji
 Black Crow. Mysterious day the on the dead. Why better you have not sent back to me
 3 ea"ea" ʕíta"qti iñ'wiñ'ʕa ʕíʕa-ʕá há, negíha. Ma'téu-na'ñu ceta" ʕiníʕi.
 always very correctly (to tell it to me send back hither ! O mother's brother. Two (fizzly bears so far has not recovered.
 T'é taté, ebéʕa".
 He shall die, I think it.

NOTES.

767, 5. kañ'bea, b'íia, used; but kañ'béde (*i. e.*, kañ'bea éde) b'íia is better.

767, 5. Waʕíta", etc. Read, Waʕíta" ʕé, waqta náji ʕé, ʕítañ' ʕíñgégañ, enb'á-
 Work the vege- I saw the to work as there I go to
 differ- table (pl. in. ob.), is none you
 ent kinds,

máji há; or, Waʕíta" ʕé, waqta náji ʕé, ʕítañ' ʕíñgé há, ádañ enb'á-máji há.
 I not Work the vege- I saw this to work there there-fore I do not go to you
 differ- table (pl. in. ob.), is none

TRANSLATION.

I have wished to visit you, but I have not been able for want of time. I have not gone to you because there is no one to cultivate the vegetables, etc., which I have planted. When I finish (this work), I will go to (see) you. The Ponkas will remain in this country. O Smoke-maker, remain there where you are! Both of you remain there! The Ponka affair is progressing; they have almost reached a point where the prisoners shall be released (?). My elder brother, Black Crow, is dead. He died last week. O mother's brother, send and tell me just why you have continued to send me no letters. Yellow Smoke has not yet recovered. I think that he must die.

NAʕZANDAJI TO T. M. MESSICK.

November 6, 1879.

Cañ wáʕíxe éwib'íñ' t'é íʕáñg'ʕé'qti aʕíʕé. Cuʕéʕaʕé taté ebéʕa",
 And debt I have for the continually I remem- I shall send it to you I have
 her it, thought it,
 6 éde majañ waʕáwa ʕé uuañ'etañ t'é íʕápahañ-máji. Utañ'uañi uqápáʕé
 but land counting the stopping place the I do not know it. At some lone place it be lost
 (pl. in. ob.)
 íñihé ebéʕa" égañ cuʕéʕaʕa-máji. . . . Cañ mañ'z'eská' t'é ʕaʕítañ etégañ.
 test I think it as I have not sent it to you. And money the you have plenty of your own apt.
 Enough. Elk skin you desire if you tell it to me you send hither